



安全理事会

Distr.
GENERALS/26520
1 October 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH秘书长关于联合国伊拉克-科威特观察团的报告
(1993年4月1日至9月30日)导 言

1. 安全理事会根据其1991年4月3日第687(1991)号决议第5段的规定,沿伊拉克-科威特边界划定一个非军事区,并决定建立一个观察组,其任务如下:监测阿卜德阿拉水道和非军事区;由该组进驻并监测非军事区,以防止侵犯边界的事件;观察从一国境内对另一国发动的任何可能有敌对性的行动。安全理事会1991年4月9日第689(1991)号决议核可秘书长关于执行上述规定的报告(S/22454);注意到第687(1991)号决议第5段已决定设立观察组,并且只能由安理会决定予以结束;并决定每六个月审查联合国伊拉克-科威特观察团(伊科观察团)结束或继续以及作业方式的问题。安全理事会上次于1993年4月7日审议了这一事项,并同意我的建议(S/25514,第32段),将伊科观察团再维持六个月(S/25588)。本报告的目的是在安全理事会即将审查之前,向安理会提供关于伊科观察团过去六个月活动的概况。

一、 组织

2. 1993年9月伊科观察团由下列人员组成:

军事观察员

阿根廷	6
奥地利	7

孟加拉国	6
加拿大	5
中国	15
丹麦	6
斐济	6
芬兰	7
法国	15
圭亚那	6
希腊	6
匈牙利	6
印度	6
印度尼西亚	6
爱尔兰	6
意大利	7
肯尼亚	6
马来西亚	6
尼日利亚	6
挪威	8
巴基斯坦	7
波兰	7
罗马尼亚	6
俄罗斯联邦	15
塞内加尔	6
新加坡	6
瑞典	7

泰国	6
土耳其	7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	15
乌拉圭	6
美利坚合众国	15
委内瑞拉	7
共 计	252 ⁴⁴

行政和后勤单位

工兵(阿根廷)	50
后勤(丹麦)	45
医疗(挪威)	20
共 计	115
军事人员共计	367
	===

⁴⁴ 核定的军事观察员人数为300名,其中有48名目前在其本国待命。四名军事观察员已暂时派往协助联合国格鲁吉亚观察团。

伊科观察团还有185名文职人员,其中79名为国际征聘人员,106名为当地征聘人员。

3. 迪布瓦马少将(加纳)继续担任首席军事观察员至1993年8月20日。从那以后,由伊科观察团参谋长维加尔·阿布雷克准将(挪威)担任代理首席军事观察员。我将回头同安全理事会讨论任命新的首席军事观察员的问题。

4. 伊科观察团有瑞士政府无偿捐助给本组织的两架固定翼民用飞机,和三架包租的直升机。它还使用一架包租的飞机运送人员和设备往返巴格达和科威特。

5. 前已报告(S/25514,第4段),加拿大工兵已由阿根廷工兵队取代,工兵队于9月中达到满员。工兵队到达时没有携带所需的许多设备,因为认定在当地安排供应设备比较合算。现正继续努力实现这一点。

6. 丹麦后勤队继续执行车辆维修、供给和警卫的任务,警卫任务主要是防卫乌姆盖斯尔和霍尔营总部的设施和多哈的后勤基地。

7. 挪威医疗队继续在乌姆盖斯尔设立医务室,为总部和北区服务,并在中区和南区总部设有急救站。医疗队还向在非军事区受伤的平民提供紧急救助。挪威政府通知我,它打算在10月底撤回医疗队。我已接洽若干国家征求替补,迄今没有结果。

8. 关于按照安全理事会1993年2月5日第806(1993)号决议增强伊科观察团的问题,尽管认真努力,仍然未能找到一个会员国能够提供有适当装备的机械化步兵营。不过,有一个会员国表示可以提供一个步兵营,如果联合国肯提供装甲车、重型运输和其他设备。这种设备通常是营队的组成部分,预算中没有编列购买这种设备的经费。我正在同一国政府接洽,它表示愿意为该营提供设备。科威特政府也同意建造两个营地供安置该单位,并免费提供给伊科观察团。

二、 执勤设想

9. 正如前几份报告所述,伊科观察团仍部署在非军事区内(见所附地图)。为执勤之便,已将非军事区分为三个区。伊科观察团的执勤设想是综合巡逻/观察基地、观察点、地面和空中巡逻、调查队和同当事各方保持各级联系等。伊科观察团采用了辅助监视设备,包括监视阿卜德阿拉水道的海上雷达、夜视装置、高倍望远镜和摄像机。此外,伊科观察团使用了全球定位系统,以便在该地区精确定位。

10. 科威特常驻代表1993年5月12日来信通知我,该国政府决定建立一个边界警卫系统,沿着科威特与伊拉克边界陆地部分全长构筑一条战壕、一道土堤和一条巡逻道路。这一项目于6月12日开始,到提出报告时南区和中区的工程已将近完成。已

构筑了四个跨越点供伊科观察团使用,每个区一个,另一个位于萨夫万的主要道路上。伊科观察团将根据其执勤需要不时审查这一安排。

11. 伊科观察团在巴格达和科威特城设有联络处,伊科观察团首席军事观察员和其他高级官员同这两个首都经常保持联系。在地方一级,伊科观察团继续同双方警察保持联系,这些接触有助处理违反事件和控诉案件。最近科威特在非军事区设立办事处之后,现在双方都在伊科观察团总部附近设有联络设施。伊拉克当局也在区一级设立了联络处。

三、 非军事区的情况

12. 在本报告所述期间,非军事区内情况平静。

13. 伊科观察团观察到三种侵犯非军事区的行为:军事人员在地面上轻微侵入;军机飞越;涉及携带腰佩武器以外的武器并开火射击的侵犯行为,多数是警察所干。下表总结伊科观察团观察到的侵犯行为:

	伊拉克				科威特			
	地面	空中	武器	共计	地面	空中	武器	共计
4月	3	0	0	3	0	0	7	7
5月	1	0	0	1	2	0	2	4
6月	2	0	0	2	2	0	10	12
7月	0	0	1	1	0	0	9	9
8月	0	0	1	1	0	0	2	2
9月	2	0	2	4	2	0	1	3
共计	8	0	4	12	6	0	31	37

	与科威特合作的会员国				国籍不明者			
	地面	空中	武器	共计	地面	空中	武器	共计
4月	2	1	0	3	0	7	0	7
5月	1	0	0	1	0	3	0	3
6月	0	0	0	0	0	5	0	5
7月	0	0	0	0	0	3	0	3
8月	0	0	0	0	0	0	0	0
9月	0	0	0	0	0	0	0	0
共计	3	1	0	4	0	18	0	18

14. 在本报告所述期间,伊科观察团从伊拉克收到八份书面控诉,没有从科威特收到控诉。伊科观察团调查了每一项指控并将结果通知伊拉克当局。这些控诉是关于向边界附近的警察哨所射击和侵犯领空。

15. 大部分非军事区,尤其是边界的伊拉克一方,仍然到处散落未爆炸的弹药和战争留下的碎片。科威特政府雇用的私营公司继续在非军事区的科威特一方进行清理,目前正在边界沿线地区工作。伊拉克当局也继续雇用民间工作队在非军事区内清理未爆炸的弹药和收回战争期间损坏的设备。伊科观察团获悉这些活动,并加以密切监视。

16. 回顾我曾表示愿意协助伊拉克和科威特政府解决在划定边界后处于科威特境内的伊拉克公民及其资产的问题。科威特政府表示不可能让这些伊拉克公民留在科威特,并表示愿意为他们的财产和资产支付赔偿金。它请求由联合国指定一个中立方进行估价。伊拉克政府反对迁移和赔偿的原则,但说它不会采取可能引起同联合国争执或争论的行动。与此同时,我已选定一名有经验的土地估价人,他正在估价

萨夫万地区伊拉克人私有农场和乌姆盖斯尔伊拉克人私有资产的价值。根据他的估价并同伊科两国政府协商后,我打算确定赔偿的数额。我也准备协助赔偿工作。我已呼吁当事各方尽量克制并合作寻求一切待决问题的和平解决。

17. 伊科观察团继续对联合国驻伊拉克和科威特的其他特派团提供技术支持。特别是协助联合国伊拉克-科威特标界委员会和联合国伊拉克归还科威特财产协调员。伊科观察团继续对联合国所有在该地区作业的飞机提供飞行管制服务。

四、财务方面

18. 大会1993年9月14日第47/208 B号决议授权我承付伊科观察团从1993年11月1日至1994年2月28日四个月期间的费用,每月至多毛额\$6 250 825(净额\$6 064 700)。这项授权须经安全理事会审查该观察团的任务期限,并须事先征得行政和预算问题咨询委员会同意。

19. 如果安全理事会把伊科观察团的任务期限延续到1993年10月9日以后,则该观察团的每月维持费用将以大会第47/208 B号决议授权承付的数额为限。如果维持该观察团需要额外经费,我将向咨询委员会和大会提出报告。在这方面,科威特代表1993年7月17日写信给我,表示该国政府决定支付伊科观察团三分之二的费用。

20. 自伊科观察团成立至1993年8月31日期间,对观察团特别帐户欠缴的摊款数额为\$2 650万。

五、意见

21. 在过去六个月内,伊科观察团行动地区平静无事。通过密切监视该地区 and 不断同伊拉克和科威特当局联络,伊科观察团发挥了防止事件发生和解决已发生的轻微违反行为的作用。伊科观察团履行职责时获得双方的合作。

22. 尽管伊科边界沿线目前平静无事,但不应忽视该地区局势仍然紧张,尚未恢复全面和平。在这种情况下,伊科观察团的驻在仍然是伊科边界沿线保持稳定的重

要因素。因此,我建议将该观察团再维持六个月。

23. 我遗憾的是未能在加强伊科观察团方面取得更多进展。这反映了最近的一种趋势,对新设的联合国维持和平行动的捐助日益影响到对现有行动的捐助,尤其是在局势比较平静地区的现有维和行动。此外,某些专门性单位变得很难找到,我有困难找人替换挪威医疗队。当然,我将继续努力克服这些困难。

24. 在这方面,我赞赏地注意到科威特政府决定支付伊科观察团三分之二的费用。这将大大减轻会员国维持该观察团的负担。

25. 最后,我谨向首席军事观察员和在他指挥下的男女成员致意,感谢他们辛勤执行艰巨的任务。他们纪律严明,举止端正,为他们自己、他们的国家和联合国增光。

- - - - -

